

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE****BUITENGEWONE ZITTING 1979****SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1979**

5 JULI 1979

5 JUILLET 1979

Ontwerp van wet betreffende de radloberichtgeving**Projet de loi relatif aux radiocommunications****ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS****PROJET
TRANSMIS PAR LA CHAMBRE
DES REPRESENTANTS****Artikel 1.****Article 1.**

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

Pour l'application de la présente loi, on entend par :

1° Minister : de Minister of de Staatssecretaris tot wiens bevoegdheid de telegrafie en de telefonie behoren ;

1° Ministre : le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant les télégraphes et les téléphones dans ses attributions ;

2° Regie : de Regie van Telegrafie en Telefonie ;

2° Régie : la Régie des Télégraphes et des Téléphones ;

3° Radioverbinding : elke overbrenging, door middel van radio-elektrische golven, van inlichtingen van alle aard, inzonderheid van klanken, teksten, beelden, overeengekomen tekens, numerieke of analoge uitdrukkingen, seinen voor afstandsbediening, seinen bestemd voor de opsporing of voor de bepaling van de plaats of de beweging van voorwerpen.

3° Radiocommunication : toute transmission, au moyen d'ondes radioélectriques, d'informations de toute nature, notamment de sons, textes, images, signes conventionnels, expressions numériques ou analogiques, signaux de commande à distance, signaux destinés au repérage ou à la détermination de la position ou du mouvement d'objets.

Worden als radio-elektrische golven beschouwd de hierna vermelde verschijnselen voor zover de frequentie van de geseinde elektromagnetische trillingen begrepen is tussen 10 kilohertz en 3000 gigahertz :

Sont considérés comme ondes radioélectriques, les phénomènes physiques ci-après, pour autant que la fréquence des oscillations électromagnétiques transmises soit comprise entre 10 kilohertz et 3 000 gigahertz :

a) de voortplanting van de elektromagnetische energie door in de ruimte en langs het aardoppervlak uitgestraalde hertzgolven ;

a) la propagation de l'énergie électromagnétique par ondes hertziennes rayonnées dans l'espace ou à la surface de la terre ;

R. A. 11537**Zie :****Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :****184 (B.Z. 1979) :**

- Nr 1 : Voorstel van wet.
- Nr 2 : Verslag.

201 (B.Z. 1979) :

- Nr 1 : Ontwerp van wet.
- Nr 2 : Amendement.
- Nr 3 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

5 juli 1979.

R. A. 11537**Voir :****Documents de la Chambre des Représentants :****184 (S.E. 1979) :**

- No 1 : Proposition de loi.
- No 2 : Rapport.

201 (S.E. 1979) :

- No 1 : Projet de loi.
- No 2 : Amendement.
- No 3 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

5 juillet 1979.

b) de voortplanting van de elektromagnetische energie door het sturen langs leidraden, met uitsluiting van die welke speciaal opgevat zijn om een dergelijke seining te realiseren zonder straling in de ruimte buiten die leidraden te veroorzaken ;

c) de voortplanting van de elektromagnetische energie door het sturen langs diëlektrische leidraden ;

d) de overbrenging van de elektromagnetische energie door inductie in de ruimte ;

4° zend- of ontvanger voor radioverbinding : iedere generator of ontvanger van elektromagnetische trillingen gebouwd om radiob berichten uit te zenden of te ontvangen met uitzondering van de toestellen die uitsluitend voor de ontvangst van de klank- en televisieomroepuitzendingen bestemd zijn ;

5° station voor radioverbinding : het geheel samengesteld uit een zendtoestel, een ontvanger of een zend-ontvanger voor radioverbinding en de ermee verbonden antennes ;

6° net voor radioverbinding : het geheel samengesteld uit verscheidene stations voor radioverbinding die met elkaar in verbinding mogen treden binnen de grenzen van een vergunning die aan een enkele fysieke of morele persoon werd afgeleverd ;

7° radio-omroepdienst : dienst voor radioverbinding die uitzendingen doet welke bestemd zijn om rechtstreeks door het publiek in het algemeen te worden ontvangen. Die dienst kan bestaan uit klank-, televisie- of andere soorten van uitzendingen ;

8° radio-omroepstation : station van een radio-omroepdienst.

Art. 2.

De Regie is gemachtigd alle diensten voor radioverbinding in te richten en te exploiteren, met uitsluiting van de radio-omroepdiensten.

Zij kan met name gemachtigd worden het transport langs straalverbinding te verzekeren van radio-omroepprogrammasignalen.

Art. 3.

§ 1. Niemand mag in het Rijk noch aan boord van een zeeschip, een binnenschip, een luchtvaartuig of enige andere drager onderworpen aan het Belgisch recht, een zend- of ontvanger voor radioverbinding houden, of een station of een net voor radioverbinding aanleggen en doen werken zonder schriftelijke vergunning van de Minister. Deze vergunning is persoonlijk en kan worden ingetrokken.

§ 2. De Koning bepaalt de algemene regels inzake toekenning en intrekking van de in § 1 bedoelde vergunningen. Hij kan bepalen in welke gevallen die vergunningen niet vereist zijn.

§ 3. De Minister bepaalt de verplichtingen van de houders van een vergunning en de voorwaarden waaraan de toegelaten stations en netten voor radioverbinding moeten voldoen. Hij kan zijn bevoegdheid tot het verlenen en intrekken van vergunningen overdragen aan een ambtenaar van de Regie, hierna te noemen zijn gemachtigde.

§ 4. De in § 1 bedoelde vergunningen zijn niet vereist voor de openbare radio-omroepdiensten, noch voor de stations voor radioverbinding die voor militaire doeleinden of met het oog op de openbare veiligheid aangelegd en gebruikt

b) la propagation de l'énergie électromagnétique par guidage le long de conducteurs, à l'exclusion de ceux qui sont spécialement conçus pour assurer une telle transmission sans provoquer de rayonnement dans l'espace extérieur à ces conducteurs ;

c) la propagation de l'énergie électromagnétique par guidage le long de supports diélectriques ;

d) le transfert de l'énergie électromagnétique par induction dans l'espace ;

4° appareil émetteur ou récepteur de radiocommunication : tout générateur ou récepteur d'oscillations électromagnétiques conçu pour émettre ou recevoir des radiocommunications, à l'exception des appareils destinés exclusivement à la réception des émissions de radiodiffusion sonore ou télévisuelle ;

5° station de radiocommunication : l'ensemble formé par un appareil émetteur, un appareil récepteur ou un appareil émetteur-récepteur de radiocommunication et les antennes associées ;

6° réseau de radiocommunication : l'ensemble formé par plusieurs stations de radiocommunication pouvant communiquer entre elles dans les limites d'une autorisation délivrée à une seule personne physique ou morale ;

7° service de radiodiffusion : service de radiocommunication dont les émissions sont destinées à être reçues directement par le public en général. Ce service peut comprendre des émissions sonores, des émissions de télévision ou d'autres genres d'émissions ;

8° station de radiodiffusion : station d'un service de radiodiffusion.

Art. 2.

La Régie est autorisée à entreprendre et à exploiter tout service de radiocommunication, à l'exclusion des services de radiodiffusion.

Elle peut notamment être autorisée à assurer le transport par faisceau hertzien de signaux porteurs de programmes de radiodiffusion.

Art. 3.

§ 1. Nul ne peut, dans le Royaume ou à bord d'un navire, d'un bateau, d'un aéronef ou de tout autre support soumis au droit belge, détenir un appareil émetteur ou récepteur de radiocommunication, ni établir et faire fonctionner une station ou un réseau de radiocommunication sans avoir obtenu l'autorisation écrite du Ministre. Cette autorisation est personnelle et révocable.

§ 2. Le Roi fixe les règles générales d'octroi et de révocation des autorisations visées au § 1^{er}. Il peut déterminer les cas où ces autorisations ne sont pas requises.

§ 3. Le Ministre fixe les obligations des titulaires d'une autorisation ainsi que les conditions auxquelles doivent satisfaire les stations et réseaux de radiocommunication autorisés. Il peut déléguer son pouvoir d'accorder et de révoquer des autorisations à un fonctionnaire de la Régie, ci-après dénommé son délégué.

§ 4. Les autorisations visées au § 1^{er} ne sont pas requises pour les services publics de radiodiffusion, ni pour les stations de radiocommunication établies et utilisées à des fins militaires ou de sécurité publique par les services relevant

worden door de diensten die onder de Minister van Landsverdediging ressorteren, door de Noord Atlantische Verdragsorganisatie en door de Geallieerde Strijdkrachten.

§ 5. Voor de private radio-omroepdiensten worden de in § 1 bedoelde vergunningen slechts afgeleverd na eensluitend advies van de Ministers tot wiens bevoegdheid de radio-omroep behoort, ieder voor wat hem betreft.

Art. 4.

Niemand mag in het Rijk, noch aan boord van een zeeschip, een binnenschip, een luchtvaartuig of enige andere drager onderworpen aan het Belgisch recht :

a) radioverbindingen uitzenden of trachten uit te zenden die de eerbied voor de wetten, de veiligheid van de Staat, de openbare orde of de goede zeden aantasten of een belediging uitmaken jegens een vreemde Staat ;

b) valse of bedrieglijke alarm-, spoed- of noodseinen of noodoproepen uitzenden of trachten uit te zenden ;

c) radioverbindingen die niet voor hem bestemd zijn, opvangen of trachten op te vangen. Indien zulke verbindingen onopzettelijk worden ontvangen, mogen zij noch weergegeven, noch aan derden medegedeeld, noch voor enig doeleinde worden gebruikt en zelfs aan hun bestaan mag geen bekendheid worden gegeven, behalve in de gevallen door de wet opgelegd of toegestaan.

Art. 5.

Niemand mag in het Rijk noch aan boord van een zeeschip, een binnenschip, een luchtvaartuig of enige andere drager onderworpen aan het Belgisch recht en niemand mag buiten het Rijk, overgaan tot, noch rechtstreeks of onrechtstreeks meewerken aan de opstelling of de exploitatie van een radio-omroepstation opgesteld aan boord van een zeeschip, luchtvaartuig of elk ander drijvend of door de lucht gedragen voorwerp, ongeacht de nationaliteit ervan, waarvan de uitzendingen, geheel of gedeeltelijk bedoeld zijn om te worden ontvangen of de mogelijkheid bieden om ontvangen te worden op het grondgebied van een der overeenkomstsluitende landen van de Europese Overeenkomst voor de beteugeling van radio-omroepuitzendingen buiten nationaal grondgebied, opgemaakt te Straatsburg op 22 januari 1965 en goedgekeurd bij wet van 18 juli 1967.

Worden beschouwd als daden van exploitatie : het realiseren, bekostigen en uitzenden van de programma's van deze stations.

Worden beschouwd als daden van medewerking :

- a) het leveren, onderhouden en herstellen van materiaal ;
- b) het bevoorraden ;
- c) het ter beschikking stellen van vervoermiddelen voor of het vervoeren van personen, materiaal of voorraden ;
- d) het bestellen of het vervaardigen van produkties van welke aard ook, daaronder begrepen publiciteit, bestemd om te worden omgeroepen ;
- e) het verlenen van diensten op het gebied van publiciteit ten behoeve van de betrokken stations.

De bepalingen van dit artikel gelden niet voor handelingen verricht met het oog op hulpverlening aan of redding van een zeeschip, een luchtvaartuig, een drijvend of door de lucht gedragen voorwerp of een ruimteschip in nood of met het oog op de bescherming van mensenlevens.

du Ministre de la Défense Nationale, par l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et par les Forces Alliées.

§ 5. Pour les services de radiodiffusion privés, les autorisations visées au § 1^{er} ne sont accordées qu'après avis conforme des Ministres ayant la radiodiffusion dans leurs attributions, chacun pour ce qui le concerne.

Art. 4.

Nul ne peut, dans le Royaume ou à bord d'un navire, d'un bateau, d'un aéronef ou de tout autre support soumis au droit belge :

a) émettre ou tenter d'émettre des radiocommunications portant atteinte au respect des lois, à la sécurité de l'Etat, à l'ordre public ou aux bonnes mœurs ou constituant une offense à l'égard d'un Etat étranger ;

b) émettre ou tenter d'émettre des signaux d'alarme, d'urgence ou de détresse ou des appels de détresse faux ou trompeurs ;

c) capter ou tenter de capter des radiocommunications qui ne lui sont pas destinées. Si de telles communications sont involontairement reçues, elles ne peuvent être reproduites, ni communiquées à des tiers, ni utilisées à une fin quelconque et leur existence même ne peut être révélée sauf dans les cas imposés ou autorisés par la loi.

Art. 5.

Nul ne peut, dans le Royaume ou à bord d'un navire, d'un bateau, d'un aéronef ou de tout autre support soumis au droit belge et nul ne peut, hors du Royaume, établir ou exploiter, ni collaborer directement ou indirectement à l'établissement ou à l'exploitation d'une station de radiodiffusion installée à bord d'un navire, d'un aéronef ou de tout autre objet flottant ou aéroporté de quelque nationalité que ce soit, dont les émissions sont destinées à être reçues ou sont susceptibles d'être reçues, en tout ou en partie, sur le territoire d'un des pays contractants de l'Accord européen pour la répression des émissions de radiodiffusion effectuées hors des territoires nationaux, conclu à Strasbourg le 22 janvier 1965 et approuvé par la loi du 18 juillet 1967.

Sont considérés comme des actes d'exploitation : la réalisation, le financement et l'émission des programmes de ces stations.

Sont considérés comme des actes de collaboration :

- a) la fourniture, l'entretien et la répartition de matériel ;
- b) la fourniture d'approvisionnement ;
- c) la fourniture de moyens de transport ou le transport de personnes, de matériel ou d'approvisionnement ;
- d) la commande ou la réalisation de productions de toute nature, y compris la publicité, destinées à être radiodiffusées ;
- e) la fourniture de services concernant la publicité en faveur des stations intéressées.

Les dispositions du présent article ne visent pas les actes accomplis en vue de secourir ou d'assurer le sauvetage d'un navire, d'un aéronef, d'un objet flottant ou aéroporté ou d'un engin spatial en détresse ou de sauvegarder la vie humaine.

Art. 6.

Onverminderd de bepalingen van de internationale akkoorden die België heeft ondertekend of van de ter uitvoering van die akkoorden vastgestelde reglementen, mag een station voor radioverbinding dat aangelegd is aan boord van een zich in het Rijk bevindend zeeschip of luchtvaartuig, ongeacht de nationaliteit van dit zeeschip of luchtvaartuig, niet met andere stations voor radioverbinding in verbinding treden dan door tussenkomst van de Belgische landstations van de mobiele zee- of luchtvaartdienst, al naar het geval.

De bepalingen van het eerste lid zijn niet van toepassing op :

a) de radioverbindingen tot stand gebracht voor militaire doeleinden of met het oog op de openbare veiligheid door de diensten die onder de Minister van Landsverdediging ressorteren, door de Noord Atlantische Verdragsorganisatie en door de Geallieerde Strijdkrachten ;

b) de nood-, alarm-, spoed- en veiligheidsseinen evenals op de noodoproepen en -berichten en de beantwoording ervan.

De Minister kan, in speciale omstandigheden, toelaten dat sommige radioverbindingen worden gerealiseerd in afwijking van de bepalingen van het eerste lid.

Art. 7.

Geen zend- of ontvangoestel voor radioverbinding mag te koop of ter verhuring aangeboden worden als een exemplaar ervan niet door de Regie goedgekeurd is als beantwoordend aan de technische voorschriften vastgesteld door de Minister.

De nadere regelen inzake de goedkeuring worden door de Minister bepaald ; deze laatste of zijn gemachtigde kan vrijstelling van de goedkeuring verlenen voor prototypen van toestellen die uitsluitend voor de uitvoer bestemd zijn.

Het eerste lid is niet van toepassing op het radio-elektrisch materiaal dat voor militaire doeleinden of met het oog op de openbare veiligheid wordt besteld door de diensten die onder de Minister van Landsverdediging ressorteren, door de Noord Atlantische Verdragsorganisatie en door de Geallieerde Strijdkrachten.

Art. 8.

Het is verboden een zend- of ontvangoestel voor radioverbinding te verkopen, te verhuren, in leen te geven of te schenken aan iemand die de in artikel 3, § 1 voorgeschreven vergunning voor het houden van een dergelijk toestel niet heeft verkregen. De Minister of zijn gemachtigde kan dit verbod opheffen voor toestellen die uitsluitend voor de uitvoer bestemd zijn.

Iedere constructeur, verkoper of verhuurder van zend- of ontvangoestellen voor radioverbinding en eenieder die, zelfs toevallig, een toestel of een stel van losse stukken waarmee een zodanig toestel gebouwd kan worden, verkoopt, verhuurt, in leen geeft of schenkt, moet daarvan aangifte doen bij de Minister of bij zijn gemachtigde.

De aangifte moet vermelden :

1° de aard en de datum van de verrichting ;

2° de naam en voornamen of de firma en het adres van de verkrijger ;

Art. 6.

Sans préjudice des dispositions des accords internationaux auxquels la Belgique a souscrit ou des règlements pris en exécution de ces accords, une station de radiocommunication installée à bord d'un navire ou d'un aéronef se trouvant dans le Royaume ne peut, quelle que soit la nationalité de ce navire ou de cet aéronef, communiquer avec d'autres stations de radiocommunication que par l'intermédiaire des stations terrestres belges des services mobiles maritimes ou aéronautiques, selon le cas.

Les dispositions de l'alinéa premier ne s'appliquent pas :

a) aux radiocommunications établies à des fins militaires ou de sécurité publique par les services relevant du Ministre de la Défense Nationale, par l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et par les Forces Alliées ;

b) aux signaux de détresse, d'alarme, d'urgence et de sécurité ainsi qu'aux appels et messages de détresse et aux réponses qui leur sont données.

Le Ministre peut, dans des circonstances spéciales, permettre l'établissement de certaines radiocommunications en dérogation aux dispositions du premier alinéa.

Art. 7.

Aucun appareil émetteur ou récepteur de radiocommunication ne peut être mis en vente ou en location si un exemplaire n'a pas été agréé par la Régie comme satisfaisant aux prescriptions techniques fixées par le Ministre.

Les modalités de l'agrément sont arrêtées par le Ministre. Celui-ci ou son délégué peut dispenser de cet agrément des prototypes d'appareils destinés exclusivement à l'exportation.

L'alinéa premier n'est pas applicable au matériel radio-électrique commandé à des fins militaires ou de sécurité publique par les services relevant du Ministre de la Défense Nationale, par l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et par les Forces Alliées.

Art. 8.

Il est interdit de vendre, de donner en location, de prêter ou de donner un appareil émetteur ou récepteur de radiocommunication à quiconque n'a pas obtenu l'autorisation de détention d'un tel appareil, prévue par l'article 3, § 1^{er}. Le Ministre ou son délégué peut lever cette interdiction pour des appareils qui sont destinés exclusivement à l'exportation.

Les constructeurs, vendeurs ou loueurs d'appareils émetteurs ou récepteurs de radiocommunication et toute personne qui, même occasionnellement, vend, donne en location, prête ou donne un appareil ou un ensemble de pièces détachées permettant la construction d'un tel appareil, doivent en faire la déclaration au Ministre ou à son délégué.

La déclaration doit indiquer :

1° la nature et la date de l'opération ;

2° les nom et prénoms ou la raison sociale et l'adresse de l'acquéreur ;

3^o het nummer van de in artikel 3, § 1 bedoelde vergunning.

De aangever moet zich van de juistheid van die inlichtingen vergewissen. Hij mag daartoe eisen dat de identiteitskaart van de verkrijger of enig ander bewijsstuk wordt overgelegd.

De Koning bepaalt de nadere regelen voor de toepassing van dit artikel en stelt de passende controlemaatregelen vast.

Dit artikel is niet van toepassing op het radio-elektrisch materiaal dat voor militaire doeleinden of met het oog op de openbare veiligheid werd besteld door de diensten die onder de Ministers van Justitie, van Binnenlandse Zaken of van Landsverdediging ressorteren, door de Noord Atlantische Verdragsorganisatie en door de Geallieerde Strijdkrachten.

Art. 9.

De constructeurs, verkopers of verhuurders van zend- of ontvangtoestellen voor radioverbinding zijn verplicht dag per dag in een register, enerzijds, iedere aanschaffing en, anderzijds, iedere verkoop, verhuring, inleengeving of schenking van een of meer toestellen of stellen van losse stukken die het bouwen van die toestellen mogelijk maken, op te tekenen.

De Koning bepaalt de nadere regelen voor de toepassing van dit artikel en stelt de passende controlemaatregelen vast.

Dit artikel is niet van toepassing op het radio-elektrisch materiaal dat voor militaire doeleinden of met het oog op de openbare veiligheid wordt gebruikt door de diensten die onder de Ministers van Justitie, van Binnenlandse Zaken of van Landsverdediging ressorteren, door de Noord Atlantische Verdragsorganisatie en door de Geallieerde Strijdkrachten.

Art. 10.

De Koning stelt de verordeningen van algemeen bestuur en de politieverordeningen betreffende de radioverbindingen alsook de verordeningen betreffende hun bescherming vast, inzonderheid de technische voorschriften waaraan de toestellen die radio-elektrische storingen kunnen verwekken, moeten voldoen.

De verordeningen van algemeen bestuur die de radio-omroep aanbelangen, worden getroffen op de voordracht van de Ministers tot wier bevoegdheid de radioverbindingen enerzijds en de radio-omroepdiensten van de betrokken gemeenschap anderzijds behoren.

Art. 11.

De Koning stelt het bedrag vast van de rechten die moeten worden betaald door de aanvragers en titularissen van de in artikel 3, § 1, bedoelde vergunningen. Hij bepaalt de betalingsmodaliteiten van deze rechten.

Art. 12.

De Koning bepaalt onder welke voorwaarden de houder van een vergunning voor zijn kosten wordt vergoed wanneer hem, om redenen van openbaar belang, een technische wijziging van zijn zend- of ontvangtoestel voor radioverbinding opgelegd wordt.

3^o le numéro de l'autorisation prévue par l'article 3, § 1^{er}.

Le déclarant doit s'assurer de l'exactitude de ces renseignements. Il peut dans ce but exiger la présentation de la carte d'identité de l'acquéreur ou de toute autre pièce probante.

Le Roi arrête les modalités d'application du présent article et détermine les mesures de contrôle appropriées.

Le présent article n'est pas applicable au matériel radio-électrique qui a été commandé à des fins militaires ou de sécurité publique par les services relevant des Ministres de la Justice, de l'Intérieur ou de la Défense Nationale, par l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et par les Forces Alliées.

Art. 9.

Les constructeurs, vendeurs ou loueurs d'appareils émetteurs ou récepteurs de radiocommunication sont tenus d'inscrire, jour par jour, dans un registre, d'une part, chaque approvisionnement et, d'autre part, chaque vente, location, prêt ou don d'un ou de plusieurs appareils ou ensembles de pièces détachées permettant la construction de ces appareils.

Le Roi arrête les modalités d'application du présent article et détermine les mesures de contrôle appropriées.

Le présent article n'est pas applicable au matériel radio-électrique commandé à des fins militaires ou de sécurité publique par les services relevant des Ministres de la Justice, de l'Intérieur ou de la Défense Nationale, par l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et par les Forces Alliées.

Art. 10.

Le Roi arrête les règlements d'administration générale et de police relatifs aux radiocommunications et les règlements relatifs à la protection de celles-ci, notamment les prescriptions techniques auxquelles doivent satisfaire tous appareils susceptibles d'engendrer des perturbations radioélectriques.

Les règlements d'administration générale qui concernent la radiodiffusion sont pris sur la proposition des Ministres qui ont dans leurs attributions les radiocommunications d'une part et les services de radiodiffusion de la communauté intéressée d'autre part.

Art. 11.

Le Roi fixe le montant des redevances à payer par les demandeurs et titulaires des autorisations visées à l'article 3, § 1^{er}. Il détermine les modalités de paiement de ces redevances.

Art. 12.

Le Roi détermine les conditions dans lesquelles le titulaire d'une autorisation est indemnisé de ses frais lorsqu'une modification technique de ses appareils émetteurs ou récepteurs de radiocommunication lui est imposée pour des raisons d'intérêt public.

Art. 13.

Wanneer de openbare veiligheid of de verdediging van het Rijk het vergt, mag de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het houden of het gebruik van zend- en ontvangtoestellen voor radioverbinding geheel of gedeeltelijk verbieden gedurende de termijn die Hij vaststelt.

Hij mag daartoe alle nuttige maatregelen voorschrijven, inzonderheid de toestellen onder sequester doen plaatsen of op een bepaalde plaats doen deponeren.

Deze maatregelen geven geen aanleiding tot enigerlei vergoeding.

Art. 14.

De Koning kan de hoedanigheid van officier van de gerechtelijke politie toekennen aan de personeelsleden van de Régie die Hij belast met het vaststellen van de overtredingen van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten. Deze personeelsleden hebben voorrang ten aanzien van andere officieren van gerechtelijke politie, met uitzondering van de procureur des Konings en van de onderzoeksrechter. Hun processen-verbaal zijn rechtsgeldig tot bewijs van het tegendeel.

Art. 15.

Inbreuk op de artikelen 3 en 4 van deze wet en van de ter uitvoering van artikel 13 genomen besluiten wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met geldboete van tweehonderd tot tweeduizend frank of met één van die straffen alleen.

Inbreuk op artikel 5 van deze wet wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met geldboete van tienduizend tot honderdduizend frank of met één van die straffen alleen.

Inbreuk op de artikelen 6, 7, 8 en 9 van deze wet en van de ter uitvoering van de artikelen 7, 8, 9 en 10 genomen besluiten wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van honderd tot duizend frank of met één van die straffen alleen.

De verbeurdverklaring van zonder vergunning gehouden zend- of ontvangtoestellen voor radioverbinding en van elk voorwerp dat in het bijzonder bestemd is voor hun werking, wordt altijd uitgesproken.

Artikel 8, § 1 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie is niet van toepassing op deze verbeurdverklaring.

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van Hoofdstuk VII en van artikel 85 zijn van toepassing op de overtredingen van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten.

Art. 16.

De bepalingen van de artikelen 180, 180bis en 180ter van het Wetboek van strafvordering zijn toepasselijk bij inbreuk op de artikelen 6, 7, 8 en 9 van deze wet en van de ter uitvoering van de artikelen 7, 8, 9 en 10 genomen besluiten.

Art. 17.

De wet van 14 mei 1930 over de radiotelegrafie, de radiotelefonie en andere radioverbindingen, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1957 en 18 december 1962, wordt opgeheven.

Art. 13.

Lorsque la sécurité publique ou la défense du Royaume l'exigent, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, interdire en tout ou en partie et durant le temps qu'il détermine, la détention ou l'usage d'appareils émetteurs ou récepteurs de radiocommunication.

Il peut prescrire toutes mesures utiles à cette fin, notamment la mise sous séquestre ou le dépôt des appareils en un lieu déterminé.

Ces mesures ne donnent lieu à aucune indemnité.

Art. 14.

Le Roi peut conférer la qualité d'officier de police judiciaire aux agents de la Régie qu'il charge de constater les infractions à la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci. Ces agents ont priorité à l'égard des autres officiers de police judiciaire, à l'exception du procureur du Roi et du juge d'instruction. Leurs procès-verbaux font foi jusqu'à preuve du contraire.

Art. 15.

Les infractions aux articles 3 et 4 de la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de l'article 13 sont punies d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 200 à 2 000 francs ou d'une de ces peines seulement.

Les infractions à l'article 5 de la présente loi sont punies d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 10 000 à 100 000 francs ou d'une de ces peines seulement.

Les infractions aux articles 6, 7, 8 et 9 de la présente loi et aux arrêtés pris en exécution des articles 7, 8, 9 et 10 sont punies d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 100 à 1 000 francs ou d'une de ces peines seulement.

La confiscation des appareils émetteurs ou récepteurs de radiocommunication détenus sans autorisation et de tout accessoire spécialement destiné au fonctionnement de ceux-ci sera toujours prononcée.

L'article 8, § 1^{er} de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation n'est pas applicable à cette confiscation.

Les dispositions du livre 1^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85 sont applicables aux infractions à la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci.

Art. 16.

Les dispositions des articles 180, 180bis et 180ter du Code d'instruction criminelle sont applicables en cas d'infractions aux articles 6, 7, 8 et 9 de la présente loi et aux arrêtés pris en exécution des articles 7, 8, 9 et 10.

Art. 17.

La loi du 14 mai 1930 sur la radiotélégraphie, la radiotéléphonie et autres radiocommunications, modifiée par les lois des 24 décembre 1957 et 18 décembre 1962 est abrogée.

De personeelsleden van de Regie aan wie bij toepassing van het artikel 9 van die wet de hoedanigheid van agent van de gerechtelijke politie werd toegekend behouden evenwel die hoedanigheid tot de Koning in de toepassing van deze wet heeft voorzien.

Art. 18.

In artikel 23, derde lid, van de wet van 19 juli 1930 tot oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon vervallen de woorden « bij artikel 1 van de wet van 14 mei 1930 op de radiotelegrafie, de radiotelefonie en andere radioverbindingen ».

Art. 19.

De onderscheidene bepalingen van deze wet worden door de Koning in werking gesteld en toepasselijk verklaard op de data en volgens de regelen welke Hij bepaalt.

Brussel, 5 juli 1979.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

Ch.-F. NOTHOMB.

De Secretarissen,

R. GHEYSEN.
A. KEMPINAIRE.

Toutefois les agents de la Régie à qui la qualité d'agent de la police judiciaire a été conférée en vertu de l'article 9 de cette loi conservent cette qualité jusqu'à ce que le Roi ait pourvu à l'application de l'article 14 de la présente loi.

Art. 18.

Dans l'article 23, alinéa 3 de la loi du 19 juillet 1930, créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones, les mots « par l'article 1^{er} de la loi du 14 mai 1930 sur la radiotélégraphie, la radiotéléphonie et autres radiocommunications » sont supprimés.

Art. 19.

L'entrée en vigueur et la mise en application des diverses dispositions de la présente loi sont assurées par le Roi aux dates et selon les modalités qu'il fixe.

Bruxelles, le 5 juillet 1979.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

Ch.-F. NOTHOMB.

Les Secrétaires,

R. GHEYSEN.
A. KEMPINAIRE.